

## Kunjamsa, kunanakampisa paya aruta yatichiri yatiña utanakana sartapxatapa uñakipañataki thaki<sup>1</sup>

MAYA THAKI: KHUSA P'IQT 'A

MAYA UNANCHA: NAYRARU KHUSA IRPTA

**MAYA UÑTA: PEI sutini khuspacha ukhamaraki chiqapa lurañataki wakichata amta.**

PEI kamachi amtawinakaxa chiqaparu luratawa, ukhamasa uñtayatarakiwa kunaymana wali jani walinaka sarnaqawisata, ukasti taqi wawanakaru yatiñapataki ukhamaraki walja lurawinakawa ch' amanchasiraki, ukhamata sapa yatiqaña utanakana wawanakana<sup>2</sup> suma phuqata yatichañataki, ukampinxa wayna tawaqunakana<sup>3</sup> chiqpacha yatiqañapataki wakichatawa.

### UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA

- PEI-EIB sutini kamachi amtanakaxa luratawa pampa jakawinaka, sarnaqawinaka, qullqi layku irnaqawinaka, tunu arunaka ukhamaraki pachamama uñtasisawa ch'amanchasi, kuna mayt'awinakasa wila masinakataki<sup>4</sup> ukhamaraki ayllutuqina utjasirinaka ch'amanchasiraki.
- PEI-EIB sutini kamachi amtanakaxa luratawa yatiqata tukuyata wawanakaru uñtata<sup>5</sup>, ukhamaraki markpachana wakichawinaka yatichañataki, purapa aruta yatichawinakata, suma jakäwi jatxatañataki, ayllu tuqina suma nayraru sartañataki uñtatati.
- PEI-EIB sutini kamachi amtanakaxa luratawa ukhamata taqpacha amuyt'awinakampi ukhamaraki jutirinxa kunjamsa munapxthana, ukataki kunsu lurastana, kunanakasa amtawinakapaxa phuqañataki ukhamata suma taqi chuyma luraña, suma purapa aruta yatichañataki yatiqirinakaxa chiqapa phuqata yatichawi katuqatati.
- PEI-EIB sutini kamachi amtanakaxa uñt'atawa ukhamasa irnaqatarakiwa kikipa yatiqiri wawanaka taypina, ukhamasa yatiri tatanakampi, aylluna<sup>6</sup> p'iqiñchirinakampi yatikipayasisa ukhama wakichatati.

<sup>1</sup> EIB yatiqaña utanakataki ch'amañchata ukhamaraki tunu arunakata yatiqaña utanakana jaktapiwuru qillqata.

<sup>2</sup> Jutiri urunakana, Yatiqaña utanakanxa kunawrasatixa taqpachanita arsusini ukaxa, yuqalla wawaruxa yuqalla sasiniwa ukhamaraki imilla wawaruxa imilla sasa stichataniwa.

<sup>3</sup> Jutiri urunakanxa, yatiqaña utanakanwa yatiqiri wawanakaruwa waynatawaqu sasinixa.

<sup>4</sup> Wila masi sañmunixa awkiru taykaru, jiliri jilatanakaru, achachilaru, yaqha wilamasinakaru yatiqiri wawanakaru uñjiriru.

<sup>5</sup> Kunjamatixa yatiqaña utatuqina uñtaski primaria jani ukaxa secundaria tuqi.

<sup>6</sup> Kumunirara arsutakixa ukaxa saña muniwa pampa ayllutuqina utjasiri, ukatxa yatiqiri wawanaka jakawipa, kunawrasatixa actores educativos ukatuqita arsutaki ukaxa.

Juk´a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>PEI-EIB kamachi amtanakaxa, wakichatawa suyutuqina sarnakawinaka, isk´a suyuna ukhmaraki kikipa ayllutuqina utjasiwipa uñtata luratawa.</p> <p>Markpachataki wakichata wawanakaru yatichañataki uka amtawinakaparu phuqañataki taqi yatifaña utanakana.</p> <p>Ukankiwa kunjama yatichawsa muntanxa, ukatakixa kunasa lurasiski, kuna amtawinakaru phuqañasa ukhamasa chiqapa lurawinakampi sasawa taqpacha yatichiri tatanakampi, q´alpacha yatiqirinakampi, awqi taykanakampi, ayllutuqina yatiri jach´a tatanakampiwa wakichatati.</p> <p>Yatigiri wawanakana p´iqinchirinakapaxa maya qhawqhaxa uñt´xapxiwa kunjamanisa akiri kamachina PEI amtawinakapa.</p>	<p>PEI sata sutini, ukhmaraki Purapa aruta yatigirinakaru yatichañataki wakichawinakaxa PEI-EIB amtatawa, kunaymana yatxatasisa kunjama utjasipxtanxa, qullqi irnaqawinakata, asrusiwinakata, thuqt´awinakasa uñtata, pachamamaru ukhmaraki kunaymana sarnaqawinakasa, yatigiri wawanakana, wilamasinakana ukhmaraki ayllutuqina uñtasa wakichatati luratati.</p> <p>Ukankiwa jach´a amtawinaka kunjamsa phuqasini taqi yatifaña utanakanxa, yatigirinakaru purapa aruta yatichawinakaxa, kunjamatixa kikipa utanakana amtawinakapaxa wawanakaru yatichañataki utjki ukhamarusa, taqi yatigiri utanakanwa chamañchapxixa kunjamsa yatifaña utanakanxa tukuyiri wawaxa munapxixa ukhamaruti.</p> <p>Amtasiwa taqina yanapt´awinakapampi yatichirinakampi, taqpacha yatigiri wawanakampi, awki taykankampi ukhmasa ayllutuqina yatiri tatanakampi aruskipasa wakichatati.</p> <p>Kunjamsa muntana, kunsä lurasiski chiqapa lurañanakampi ukhmaraki k´atampi lurawinakampixa uka Yatifaña utanakana amtawinaka PEI phuqañatakixa maynitsa mayninakampiwa phuqtapisipxi. Kunaymana lurañanakaxa ukata amtawinakaru phuqañatakixa uñjasirakiwa nayraqata suma sarnaqawinakata yatxatasisna.</p>	<p>PEI ukhmaraki Purapa aruta wawanakaru yatichañataki wakichawinakaxa amtatawa pampatuqina utjawinakasaru uñtata, sarnaqawinakasaru, qullqi irnaqawinakaru, arsisiwinakasaru, thuqt´awinakaru, pachamamaru ukhmaraki kunaymana lurawinakasaru, amuyt´awinakaru, yatigiri wawanakana mayt´awinakaparu uñtasisa, taqi wilamasinakampi, ayllutuqina mayt´awinakaparu uñjasawa lurataxa.</p> <p>Ukankiwa wali jach´a amtawinaka kunjamsa phuqañaxa uka marpachataki wakichata wawanakaru yatichañataki amtawinakaru purapa aruta EIB ukhamasa kunjama suma jakañsa thoqapxtana, ayllunakana nayraru sartayañataki wakichta taqi yatifaña utanakana phuqañapataki kunjamsa wawanakaxa yatifaña tukuyaspa ukhama.</p> <p>Amtasiwa taqina yanapt´awinakapampi walja yatichiri tatanakana iyawsawipampi, yatigiri wawanakampi, awki taykankampi ukhmasa ayllutuqina yatiri tatanakampi; Ukaxa suma wawanakaru yatichañataki tunu arunakasata ukhmaraki kastimillanu aruta ukhamasa chiqapa phuqata wawanakaru yatichasa.</p> <p>Kunjamsa muntana, kunsä lurasiski chiqapa lurañanakampi ukhmaraki k´atampi lurawinakampixa uka Yatifaña utanakana amtawinaka PEI ukanakaxa arkapxarakiwa jach´a, isk´a suyuna<sup>7</sup> irnaqawinakapampi, wawanakaru yatichañataki amtawinakaru phuqañataki,</p>

<sup>7</sup> En las regiones que los tuvieran. Sapa suyuna utjiritapa. Jani ukaxa Proyecto Educativo Nacional ukaru uñtatañapawa

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
	<p>Yatiqiri wawanakana p'iqinchirinakapaxa maya qhawqhaxa uñt' xapxiwa kunjamanisa akiri Yatiqaña utanakana amtawipaxa PEI ukhamasa purapa aruta yatichaña EIB ukanakaxa, aylluna utjasiri yatiri tatanakasa, jupanakaxa sumwa apnaqapxi akiri yatiwinakxa nayraru sartañataki.</p>	<p>ukhamaraki ayllutuqina mayt' awinakaparu uñtasa, ukanakampiwa phuqtapisipxi. Kunaymana lurawinaka amtawinakaxa uñtatarakiwa kunjamsa nayraxa yatichawinakaxa utjana ukhamaru.</p> <p>Yatiqiri wawanakana p'iqinchirinakapaxa ukhamasa ayllutuqina yatiri tatanakampi ukhamasa ayllu p'iqinchirinakampisa uñt'xapxiwa, kunjamanisa akiri yatiqaña utanakana amtawipa PEI ukhamasa purapa aruta yatiqirinakaru yatichaña EIB ukanakxa, ukhamatwa wali suma lurasipkixa amtawinakaparu phuqañataki, lurawi wakichawinakaparusa lurapxiwa, kunjama phuqañataki lurawinakaparusa, kunjama phuqqaña, taqi amtawinakaparusa phuqapxi.</p>
<p><b>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata:</b> PEI, yatiqaña utana utjatanakapa, PAT, luraña amtawinaka, wakichtanaka, kunjama luraña, thakiru arkañataki, PEI taypiru utt' irinakana acta illatanaka, jawsawinaka, sutinaka qillqata, mathapiwinakana acta lurata, lurawinakata yatiwinaka, PEI chijllatanakana yatiyawipa, yatiaña utana p'iqinchirina arsuwipa, jamuqa apsutanaka, arunaka ukhamaraki filmación sata sutini luratanaka.</p>		

**PAYA UÑTA: PCI wakichata kamachixa chiqaparu yatichañataki amta, sarnaqawisa tuqiru ukhamarusa yatichaña thakinakaru uñtatati.**

PCI) wakichata kamachixaukhamaraki PEI, kunaymana tuqitwa kunjama yatichañasa uñakipixa, ukhamata suma wawanakaru yatichañataki wayna tawaqunakaru ukhamaraki walja lurawinaka phuqasa chiqapa yatichañataki, wawanakasa suma yatichañapataki.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- PCI amtawixa, wakichatawa akiri markpachana kunjamsa yatiqiri wawanakaruxa yatichasini, jani ukaxa suyuna, ukana amtawipampi, purapa aruta EIB uka amtawimpi ukhamaraki ayllutuqina suma jakawi jakxatañataki nayraru sartayiriwa.
- PCI amtawixa, suma wakt'ayixa kunjamakisa pampa ayllutuqina utjawixa ukhamarusa markpachataki yatiqiri wawanakataki wakichata amtatanakaru, sarnaqawinakasa, yatiwinkasa ukhamaraki k'atampi yatiqawinaka, yatichawinaka tunu arunakata, ukhamaraki castellano arutha arsuñataki, sapakuti k'atampi sarnaqawinakasata taqi tuqina arsuñataki.
- PCI amtawixa chiqaxalla suma yatiqawixa utjchini sasa wakichatawa, taqpacha yatiqiri wawanakaxa phuqata yatiqt'apxaspa sasa, sapa wawana sarnaqawipa uñjasisa.
- Purapa aruta yatichaña PCI amtawixa, sumwa chiqachi amtawinaka phuqañataki, utjayiwa wakisirinaka wawanakana suma yatichañapataki, yatichawinakasa ukhamaraki yatiqawisa purapa utjawi aruta katuqatañapataki, ukhamata suma tayni jani khitisa armanukuta wawanakaxa yatichawinakasa ukhamaraki yatiqawisa purapa utjawi aruta katuqatañapataki, ukhamata suma tayni jani khitisa armanukuta wawanakaxa yatichawinakasa ukhamaraki yatiqawisa purapa utjawi aruta katuqatañapataki, ukhamata suma tayni jani khitisa armanukuta wawanakaxa yatichawinakasa ukhamaraki yatiqawisa purapa utjawi aruta katuqatañapataki.

Juk'a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Purapa aruta yatichaña PCI amtawixa, utjarkiwa wakisiri lurawinaka kunjamakitixa purapa aruta yatichañataki amtawinx EIB ukana khitinakasa phuqani sasa, ukhamaraki kunjamsa yatichasini wawanakana yatichañapataki.</p> <p>Suma yatichañatakixa uñjiwa pampa ayllutuqina sarnaqawinakapa ukhamaraki suyuna utjāwinakapa.</p> <p>Chiqañchiwa suma k'achata wawanakana yatiqatapa, pampa ayllu tuqina sarnaqawinakaru uñtata.</p> <p>Chiqachiwa yatichawinaka amtawixa pampa ayllu tuqina utjawiru uñtataphana suma jani kamachinaka taktañataki sasina</p>	<p>PCI uka amtawixa, purapa aruta yatichawinx EIB amuyt'íwa kunjamsa uka yatichawinakaxa taqi mayniru iptsa sasina ukhamaraki PEI-EIB ukanakana amtawinakapampi purapa aruta yatiqiri wawanakaru suma yatichasa.</p> <p>Mayarukiwa wakt'ayixa taqi kunaymana amtawinaka, kunjamakitixa yatiqiri wawanakana mayt'awipaxa ukhamaru, pampa ayllutuqina jakawiru, isk'a ukhamaraki jach'a suyunakana sarnaqawiparjama wakicht'ata, achachilanakasana yatiwinakaparu katxarusa, tunu arunakata aruskipasa ukhamaraki kastillanu arumpita wakichata wali khusa sapa lurawinakana phuqasiñapataki.</p> <p>Sapa kuti nayraru suma yatiqatapa chiqañchiwa, pampa ayllu tuqina jakawipa uñjasa, kunaymana</p>	<p>PCI uka amtawixa, purapa aruta yatichawinx EIB, amuyt'íwa kunjamsa uka yatichawinakaxa taqi mayniru purt'aspa kunjamakitixa PEI-EIB ukanakana amtawinakaparjama, ukhamaraki pampa ayllutuqina sartawiparjama uñtata wawanakaru purapa aruta yatichañataki, sumpacha iwjt'añataki ukhamaraki yatichañapataki.</p> <p>Mayarukiwa wakt'ayixa taqi kunaymana amtawinaka, kunjamakitixa yatiqiri wawanakana mayt'awipaxa ukhamaru, pampa ayllutuqina jakawiru, isk'a ukhamaraki jach'a suyunakana sarnaqawiparjama wakicht'ata, nayra yatiwinakakaru phuqasisa, tunu arunakata aruskipasa ukhamaraki kastillanu arumpita wakicht'ata wali khusa sapa lurawinakana phuqasiñapataki.</p>

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
	<p>mayt'awinaka phuqasisa, thuqt'awinaka ukhamaraki tunu arunaka yatiqiri wawanakana arsuwinakaru.</p> <p>Chiqachiwa amtawinaka, lurawinaka ukhamaraki kunjamsa yatichasiskixa ukhamasa pampa aylluna sarnaqawirujamata phuqasiiskixa uka yant'awinaka, ukhamasa chiqapuniti akiri amtawinakaruxa purapa aruta yatichasiski, utjawinakaru, mayt'awinakaru ukata yatiqiri wawanakana munatanakaparu, kunjamsa utjasipki ukaru uñtata ukhamaraki jichha kamachinaka utjiriru phuqasa.</p>	<p>Taqi mara yatiqiritaki, ukhamaraki áreas sata sutini utjiwa, suma yatiqt'awinaka ch'amañcht'iri, yatiqiri wawanakana suma kunaymana utjasiwinakaparu uñjasisa, amuyunakaparu ch'amanchasisa suma phuqata yatiqañanakapataki.</p> <p>Suma amtawinaka yatichañataki utjañapatakiwa walja amtawinaka wakichi, ukhamata chiqapa lurawinaka, yatiqawixa wawanakana utjawinakaparu uñtatati purapa aruta phuqasiski janicha ukatakiwa.</p> <p>Chiqachiwa ukhamasa yanapt'iwa uka amtawi curricula sata sutini uka phuqañapataki kunaymana utjawinakaru uñtasisa, mayt'awinakaru, ukatxa yatiqiri wawanakana munañaparu, kunjamatixa pampa tuqina utjataki ukhamasa jichha kamachinakaru suma uñtasisa phuqaña.</p>
<p><b>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata:</b> PCI, PEI, Kunanakasa utji ukanaka uñakipasa, PCI ukataypina chijllata utt'ayata, mathapiwinakana kunaymana amtawinaka qillqawipa, Yatiqaña utana Piqinchirina arsutapa, PCI uka taypina yatiyawipa, jamuqatanaka, Videos sata sutininaka, ukhamaraki arunakasa apaqatanakampi.</p>		

**KIMSA UÑTA: P'iqinchiri yatichirinakana khusa yatiwipa**

Khitinakatixa yatichawinaka irnaqki jupanakaxa wali yatiñanipxiwa, yanapt'asisa khusa yatichañatakiwa amtapxi, yatiqiri wawanakana wayna tawaqunakana phuqata yatiqapxañanakapataki.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiqaña utana p'iqinchiripaxa, wali suma yanapt'asisa ukhamasa chiqapa arsuwinakampiwa phuqaraki yatiqiri wawanakampi suma yatichawinaka jakxatañataki.
- Yatiqaña uta p'iqinchirixa wali yatiwinakapampiwa yanapt'i, kunjamsa lurawinakaxa, ukhamarusa khitinakasa kunsapa mayni lurapxani yatiqaña utana, ukhamata suma taqini yatiqiri wawanakaru phuqatpacha yatichañataki, taqpacha wawanakampi aruskipasa ukharaki ayllutuqina yatiri tatanakampi, taqpachanimpisa aruskipasisa.
- Yatiqiri wawanakaxa lurapxiwa jupanakana lurañanakapa, kunjamakitixa amtawinakana ukhama, tunu arunakata suma yatiqañataki ch'amañchasa ukhamaraki kastillanu arunakata ukhamaru suma phuqata yatiqañataki.

Juk'a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Yatiqaña uta p'iqinchirixa taqi yatiqiri wawanakaruwa suma jawstapi kunaymana yatiqaña utana lurawinakaparu.</p> <p>Amtarakiwa kunanaksa lurasini ukhamasa khitinakasa phuqani uka lurawinakaru taqpacha yatiqiri wawanatakiwa wakichi.</p> <p>Yatiqaña utana tata p'iqinchirixa ukhamaraki mamap'iqinchirixa yatipxiwa sapa maynina lurawipa nayraru sarantañataki.</p>	<p>Yatiqaña utana P'iqinchiripaxa taqiruwa iwxt'i lurawinakapa phuqañataki, ukhamasa kunjamsa taqi yatiqiri wawanakaxa lurapxani ukanaka.</p> <p>Wakichiwa kunjamsa sapa maynina lurawinakapaxa phuqasini ukhamarusa sapa yatiqiri wawaxa kunsapa lurani uka pampa tuqi uñtata yatichawinaka katuqañatakixa sasina.</p> <p>Yatiqaña utana P'iqinchiripaxa ukhजारaki purapa aruta yatichiri tatanakaxa wakiqayapxiwa sapa maynina lurañanakapa ukhamata suma amtawinakaru phuqañataki sapa kuti suma nayraru yatichawinaka sartayañataki.</p>	<p>Yatiqaña utana P'iqinchiripaxa taqiruwa iwxt'i yatiqaña utana lurañanaka phuqañataki, chiqaparu, taqi yatiqiri wawanakampi aruskipasa ukhmata suma yatiqaña jakxatañataki.</p> <p>Wakicharakiwa kunaymana lurawinaka amtawinakaru sapa yatiqiri wawanakana phuqañapataki, ukhamaraki aylluna yatiri tatanakataki, yaqha ayllunaka p'iqinchirinakatakisa, ukhamata maya suma ch'ullqi mayañchasiwi utjañapataki mayjt'awinakaru saykatasiñataki, kunjamakitixa yatichawinakaxa pampa ayllu jakawinakaru uñtatañapataki.</p> <p>Purapa aruta yatiqiri wawanakaxa wali khuswa amtawinakaru lurapxi ukhamaraki sapa mayniwa yatixa kuna luraña, ukhamatwa suma amtawinakaru phuqañapataki, ukhamaraki chiqapa yatiqaña katuqañataki tunu arunakata ukhamaraki kastillanu aruta ukhamata pampa ayllutuqina mayt'awinakaparu, amtawinakapa phuqañataki, sapakuti yatichawinaka nayraru sartayañataki, kunjamakitixa yatiqaña utana amtawinakapaki ukhamaru.</p>

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<i>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata: PAT, Yatiqaña utana irnaqirinakana lurañanakapa qhanañchata, isk' a kamachinaka sapa irnaqirinakana phuqhañapa, sapa uru puritanakapa qillqata, mathapiwinakana acta qillqawipa, luraña amtawinaka, jamuqatanaka, Videos sata sutini ukhamaraki arunakasa apaqatanakampi.</i>		

**MAYA THAKI: KHUSA P´IQT´A**

**PAYA UNANCHA: YATIÑANAKA ALIQTА CH´AMANCHANATAKI YATIYAWINAKA CH´AMANCHAWI**

**PUSI UÑTA: Amtawinakaru puriñataki yatiyawinaka**

Yatiqaña utaxa apnaqiwa walja yatiyawinaka, kunjama mayañchasiñasa, ukhmaraki yatichawinakampi nayraru sarantañataki, amtawinaka, lurawinaka ukhamasa yant´awinaka chiqapa yatichawinaka utjañapataki, suma yatichawiñaka jakxatañataki, yatiqaña utana amtawinakaparu phuqasisa.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiqaña utaxa, taqi yatiqiri wawanakampi ukhmaraki yaqha aylluna p´iqinchirinakampixa apthapixiwa ukhamasa amuyt´apxiwa walja yatiyawinaka utjki, kunjamatsa k´atampi suma yatichawinakaxa utjaspa uka tuqita.
- Yatiqaña utaxa, taqi yatiqiri wawanakampi ukhmaraki yaqha aylluna p´iqinchirinakampixa, amuynuqapxiwa kunjamsa anqatuqita ukhmaraki utatuqina yatiyawinakxa kikipa amtawinakaru wakichapxañani ukata suma chiqapa yatichawinaka jakiñataki, kunjamakitixa yatiqaña utana amtawinakapaxa wali suma yatiqiri wawanakana yatiqañapataki.

Juk´a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Yatiqaña utaxa kunaymana yatiyawinakwa apthapi, kunjama yatichawinakasa utji jach´a amtawinakana ukhmaraki purapa aruta yatichawinakana ukanakata suma amtawinakaru phuqañataki.</p> <p>Sapa kutiwa suma qhañanchi uka yatiyawinaka uñxatasna suma yatiyawini ch´umsuñataki.</p>	<p>Yatiqaña utaxa, yatiqiri taqi wawanakampi, apthapiwa ukhamasa mayarukiwa wakichi kunaymana yatichawinaka utji uka yatiyawinaka ukhamata jacha amtawinakaru PCI ukhmaraki EIB ukanakaru uskuñataki ukhamata mayakiñapawa yatichawinakaxa.</p> <p>Kunaymana lurañanakwa wakichi k´atampi yatichawinakaxa phuqatañapataki, ukhata yatiqaña utanakana amtawinakaparu phuqañataki, uka yatiyawinaka utjki yatiqaña uta manqhankirimpi.</p>	<p>Yatiqana utaxa, taqi yatiqiri markachirinakana p´iqt´irinakana, wawanakana yanapt´awipampixa, apthapixi, mayaru suma wakichapxi kunjamsa suma amuynuqasna, wakisirinaka ukhmaraki wakiskirpachanaka yatichawi yatiyawinakwa ajllipxi junjamati jach´a yatiqaña utanakana utjki PCI EIB uka purapa arunakata yatichawinakaruwa phuqañchapxi, kuna jani waltawinaksa uñjapxarakiwa.</p> <p>Kunaymana lurañanakwa taqi yatiqiri wawanakampixa wakichi k´atampi yatichawinakaxa phuqatañapataki, sapa kuti arkasisa ukhmaraki yant´asisa ukhata yatiqaña utanakana amtawinakaparu phuqañataki, wali suma yatiqiri wawanakaru yatichañataki uka anqa ukhmaraki manqha yatiyawinaka apthapsina.</p>



Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p><i><b>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata:</b> Markpachana jaktapiwinaka utjirinaka, base de datos sata sutini, utatuqina, isk' a suyuna ukhamaraki jach' a suyuna yant' awinakapa utjirinaka, yatiyawinaka apthapita, mathapiwina matawinakapa qillqata acta sata sutini lurata, jach' añchañataki lurawinakata wakichata, arkawinaka ukhamaraki yant' awinaka yatiyawinaka, mathapiwiru saririnakana sutinakapa qillqata, aphtapiñataki wakichatanaka, mayacht' añataki, suma yatiyawinaka ch' umakipayanataki.</i></p>		

**MAYA THAKI: KHUSA P'IQT'A**

**KIMSA UNANCHA: YATIQAÑA UTANA SUMA JAKAÑA**

**PHISQA UÑTA: Suma jakaña**

Mayachäwina suma irnaqäwixa uñaqkañawa, mayachäwina amtäwinakapa phuqañaru ch'amancharakiwa ukhamarakiwa yatiña utana taqi yanapt'asirinakaru suma mayachasiña kankañaru irptaraki, ukhamata yatiqiri wawanakana ukata wayna tawaqunakana jani nuwata ukhamaraki jani arunakampi jisk'achatapxañapataki.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiña utana purapata yäqasiñanakawa yatichäwinakana ch'amanchasiraki, yatiña utana taqi yanapt'asirinakaxa khuskhata yanapt'asiña kankañanipxaraki ukhamarusa suma yäqasipxaraki, ukhamata yatiña utana amtäwinakapa phuqañataki suma kankañanakaxa ch'amanchasiraki
- Yatiña utana jucha jakiwinaka ukata uñsisiñanaka jani utjañapataki yatiñanakawa ch'amanchasiraki, ukhamarusa jisk'achasiwinaka ukata yatiqiri wawanakaru nuwänasa utjxarakiti, taqi uka suma yatiqäwinakaxa EIB paya aruta ukata purapata yäqasiñanaka tuqita yatiñanaka ch'amanchäwi taypinkarakiwa, ukampinsa taqi markachirinakana chuymapankarakiwa ukatwa taqisa ukhama thakiru sartasipxaraki.

Juk'a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Yatiña uta taypita taqi mayni yanapt'asiña chuymaniñapataki, aruskipt'asiwi utjañapataki ukata suma maynita maynikama yanapt'asiwi utjañapatakiwa amtäwinaka ch'amanchasiraki.</p> <p>Jucha jakiwinaka utjipansa kamachinaka phuqapxaraki ukhamata yatiqirinakaru jani jisk'achäwinaka utjañapataki.</p>	<p>Yatiña utana ut'tayatarakiwa purapata khuyapayasiñanaka amuyunaka thakinchasiraki, ukhamaraki aruskipt'asiwi utjañapataki ukata suma maynita maynikama yanapt'asiwi utjañapatakiwa amtäwinaka ch'amanchasiraki.</p> <p>EIB yatiñanaka ch'amanchäwi taypina taqi yanapasirinakampiwa suma jakañanaka ch'amanchasiraki.</p> <p>Kamachinaka ukata junchanchäwinaka jani jucha jakiña utjañapataki ch'amanchasiraki, ukhamata yatiqirinakaru jisk'achäwinaka ukata nuwäwinaka jani utjañapataki</p>	<p>Yatiqaña utana, ut'ayarakiwa kunaymana khuyapayasiñanaka utjañapatakixa, ukhamarusa amuyunaka taqi tuqita mayachasiña kankañampi thakinchasiraki, taqina yanapt'asiñasataki, ukata taqina ch'amanchäwipampi, maynita maynikama yäqasiwinakampi, ukhamata suma irnaqäwisa ukata yatiña utana taqi yanapasirinaka taypina suma jani jasq'arasisa irnaqäwi ch'amanchasiraki.</p> <p>Qhanstayaraki, yäqaraki ukata yatiña utanaka yanapasiri ch'amanchäwinakapa yatiyaraki</p> <p>Qillqasi, phuqasi ukata unanchasiraki suma jakäwi ykata jani jucha jakiña thakinakawa ch'amanchasiraki, ukhamata yatiqirinakaru jisk'achäwinaka ukata nuwäwinaka jani utjañapataki, taqi ukhama amtäwinaka uka EIB yatiñanaka ch'amanchäwi taypina taqi yanapasirinakampiwa suma jakañanaka ch'amanchasiraki, ukampinsa markachirinakana</p>

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
		saranakapa arkasa ukata taqi markachirinakana yanapt'äwipampi.
<p><i>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata: PAT, lurañanaka wakichawi, kunjama phuqañasa uka wakichawinaka, wawanakaru suma uñjasa yatiyaña, sua lurawinka uñjasisa, sutinakapa qillqasisa, mathapiwinakana acta lurata, yatiqaña utana p'iqinchirina aruswipa, yatiyawinaka lurawinakapa aphtapita, walya yatiyawinakampi, kunaymana lurawinakampi qillqata.</i></p>		

**PAYA THAKI: PHUQATA WAKICHATA**  
**PUSI UNANCHA: YATICHAÑA SARANAKA**

**SUXTA UÑTA: Yatichirinaka Yatiñanakapa Ch'amancha**

Yatiña Utana yatichäwinakana ch'amanchäraki, ukhamarusa machaqa yatiñanaka chhijnuqata sartayaraki, yatichirinaka juk'ampi sumpacha yatiñanakapa ch'amancharaki ukhamata wali jaqiñataki yatichäwinakapa thurunchañataki, ukata yatiqiri wawanakana, wayna tawaqunakana yatiqäwinakapataki thurunchañataki wali jaqiñapataki.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiña utana yatichirinakanaxa sumpacha yatiñanakapataki yatichäwinaka ch'amanchañataki yatxatäwinaka apthapiraki ukhamata purapata aruta ch'amanchañataki, ukhamarusa uñakipapxakiwa kunaymana utjawinakapa, jaqawinakapa yatiqirinakana uka taypitpacha uñakipañataki suma yatiqatanakapa.
- Yatiña utana yatichirinakana yatiña kankañanakapa ch'amanchäwinaka sartayiwa, kunaymana kasta yatiñanakapa juk'ampi thurunchañataki, wiñaya yatiñanakasa ukata yatichäwinaka tuqita, paypacha aruta yatiqirinakaru yatichäwinaka thakinakapa tuqita, maya maya kasta yatiqirinaka yatichäwi<sup>8</sup> jiwasa arusa ukata kastillanu aru yatichäwi tuqita.
- Yatiña utatpacha yatiqirinakaru yatichäwinaka uñtiwa, ukata yatiñanaka suma yatichañataki ch'amanchäwinakapa ch'ullqincharaki, purapa aruta kankañampi, ukhamata yatiqiri wawanakana wali jaqiñapataki yatichaña layku.
- Yatiqaña utatpacha, yanapt'asiñapawa kunaymana, yaqha yatiqaña utanakampiwa, ukhamrusa yatichiri masinapakampi purapata kunaymana yatichawinaka turkakipt'asisna jukpacha qurucht'asisna, kunaymana yatichawinaka irnaqañataki.
- Yatiña utatpacha yanapt'asiñapawa kunaymana machaqa yatxatawinaka jukpacha yatichirinakaxa suma yatichañanakapati purapa arutha suma yanapañapataki yatiqirinakaru.

<sup>8</sup> Walja grado utjirinakaru yatichaña

Juk´a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Yatiña utatpachwa kunaymana yatxatawinaka apthapi, kunjamsa yatichirinakaxa suma ch’amtapxaspaxa wali yaticht’anatakixa.</p> <p>Yanapt’añapawa kunaymana ch’ullqinchawinaka yatichawinakxa yatichirinakaru, ukhamarusa kunaymana jakisiwinakarusa sarapxañapataki machaqa yatichawinaka yatiqt’iri.</p> <p>Arktarakawa kunaymana uñtasna, kuntixa amtataki yatichañatakixa yatiqawinaka, ukhamarusa yatichawinaka irptasa ch’amanchasiraki.</p> <p>Kunaymana kasta irnaqawinaka taqpacha yatichirinakaxa amtapxiwa sapa mara t’aqankirinakataki, suma irnaqañataki yatichawinaka.</p> <p>Yatichirinakaxa yatichäwinakapana aliqata uka purapata yäqasisa suma jakañataki yatichäwinaka ukhamaraki paya aruta yatichäwinaka ch’manchasipkaraki.</p>	<p>Yatiña utana yatichirinakana yatiñanakapa sumpacha yatichäwinaka ch’amanchañataki yatxatäwinaka aptaraki, ukasti yatichäwinaka awatiwi taypi misturaki<sup>9</sup> ukhamaraki yatichirinakampi chikachasisa irnaqäwinakata, uka pachparakiwa yatiqirinakana yatiqatanakapa yant’äwinaka taypi misturakiwa.</p> <p>Yatichirinakana yatiña kanakañanakapa ch’amanchañataki yatxatäwinakaru aliqata sarañanakapa yanapt’äwinaka tuqita uka yatxatäwinakaxa ch’amanchasiraki.</p> <p>Yatichäwinaka yatxatäwinakasa aliqata chikacht’asisa ukhamaraki awatisawa thurinchasiraki, ukasti purapata yäqasisa suma jakañataki yatichäwinaka ukhamaraki paya aruta yatichäwinaka uñanuqasawa irptasiraki, ukata yatiqirinakana suma chiqpacha yatiña kankañaniñapataki aliqata yatichäwinaka mayampi ch’amanchasiraki.</p> <p>Yanapkipasisa yatichäwinaka amtäwinakawa ch’amanchasiraki, ukasti yatichaña kankaña tuqita yatxatäwinaka ukata EIB yatichäwinaka tuqita yatiña uta yatichirinakkma yatxatäwinakawa apasiraki.</p> <p>Yatichirinakana yatichäwinakapa aliqata machaqachasi, machaqa yatichaña wakichatanakampi purapata yäqasisa suma</p>	<p>Yatiña utana yatichirinakana yatiñanakapa sumpacha yatichäwinaka ch’amanchañataki yatxatäwinaka aptasiraki, kunaymana kasta yatiñanaka tuqitsa wiñaya yatiñanakasa tuqitsa ukhamaraki, yatiña munäwinaka uñjasa, wakisiri yatiñanaka ch’amanchasa ukata pacha chint’asisa, yatichäwinaka awatiwinaka yatxatäwimpi ukata yatichirinakaru chikacht’asiwinaka amuyasa, ukhamaraki yatiqirinakana yatiqatanakapa yant’äwinakapa amuyasa.</p> <p>Yatichirinakana yatiña kanakañanakapa ch’amanchañataki yatxatäwinakaru aliqata sarañanakapa yanapt’äwinakasa ch’amanchasiraki, ukasti yatiñanaka jakintasawi tuqita amuyasa, arunaka ch’amanchasa, EIB yatichäwinaka thakinakapa amuyasa, ukhamaraki maya maya kasta yatiqirinaka t’aqa uñanuqasa ukata yatiña utampi ukata utjäwisampi mayachasa, yaqhanakampi, yatxatäwinaka jani armjasawa amtäwinakaxa phuqasiraki.</p> <p>Yatichäwinaka yatxatäwinakasa aliqata chikacht’asisa ukhamaraki awatisawa thurinchasiraki, ukasti purapata yäqasisa suma jakañataki yatichäwinaka ukhamaraki paya aruta yatichäwinaka uñanuqasawa irptasiraki. Uka yatichäwinaka mayampi ch’amanchäwinakaxa kunatixa ch’amanchaña wakisixa ukhamaruwa irptasiraki, ukhamatwa yatiqirinakana yatiqatanakapaxa sumpacha thurinchasiraki</p> <p>Yatichäwinakaxa suma thurinchata ukata sapa kutitjama saythapiyatawa ch’amanchasiraki ukhamata kunaymana amtäwinakampi yatiñanaka yatiña uta taypina chhijnuqayañataki. Yatichäwinaka tuqita mayachäwinaka ukata EIB yatichäwinaka tuqita yatichirinakkma</p>

<sup>9</sup> Fuentes de Monitoreo ukanakaxa sañamuniwa, especialista jani ukaxa kumpañiripa sapa kuti uñjiri purixa yatiqaña utaru, P´iqinchirixa jani monitoreo lurirjamachiti ukaru yanapañataki

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
	<p>jakañataki yatichäwinaka ukhamaraki paya aruta yatichäwinaka uñakipasapuni.</p>	<p>mayachasiwinaka yanapt'asiraki ukhamaraki yaqha yatiña utana yatichirinakampisa yanapt'asiraki.</p> <p>Yatichäwinaka ch'amanchäwinaka ukata yatichirinakana juk'ampi yatxatäwinakapaxa yatiña utana amtäwinakaparu thakinchasa ch'amanchasiraki ukampinsa yatiqirinakana yatiña munäwinakapa amuyasa.</p> <p>Yatichirinakana yatichäwinakapa aliqata machaqachasi, machaqa yatichaña kanakañana yatxatasa, yatiqaña yänaka wakichäwinakampi, wiñaya yatiñanakasampi, purapata yäqasisa suma jakañataki yatichäwinaka ukhamaraki paya aruta yatichäwinaka uñakipasapuni, yatiqatanaka yant'äwinaka amuyasa; taki uka amtäwinakawa yatiña utana suma yäqasiraki.</p>
<p><i>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata: PCI, programaciones curriculares, unidades didácticas, ukhamarali kunanaksa yatichasini, yatiqaña utaja kunjamasa, sarnaqawinakasa kunjasa, aruakasa ukhamaraki sapa maynina amuyunakapa, amtawi, lurañanaka, arkañataki wakichawinaka: yatichiri tatanakana mathapiwina acta qillqatanakapa.</i></p>		

**PAQALLQU UÑTA: Wakisiri amtanaka wakichata<sup>10</sup>**

Programación curricular sata sutini ukaxa, mayacht'atawa aka c'hiqapa yatiqaña uthana amtawipampixa, ukatwa sartayarakí kunjamsa wawanakaxa, ukhamarusa wayna tawaqunakaxa suma chiqapa yatiqapxaspaxa.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Kuntixa yatqañanakapaki programación curricular sata taypitpachxa, ukaxa mayacht'atawa ch'iqapa yatiqaña utatpacha amtawipampixa, sapa yatiqiri marankiritaki ukhamarusa sapa área sata sutinitaki.
- Programación Curricular mayacht'atawa kuntixa competencia sata sutini uka taypitpachxa, kunjamsa yatqañanakapaki, yaqha arunaksa, ukhamarusa kuna yanakampisa ukxaruxa kunjamsa uñakipt'araksnaxa yatiqatanakxa uka enfoque intercultural y bilingüe taypitpachxa.
- Programación curricular sata sutini taypitpachxa, amtatarakiwa, kunjamasa suma mayraqataru sartayañatakixa yatichañaxa, yatiqaña utanakana amtawipa PEI sata sutini, ukhamaraki Purapa aruta yatiqirinakaru yatichañataki EIB sata sutini taypitpachxa.
- Programación curricular sata suti uka taypitpachxa, wakicht'atawa kunaymana lurawinaka yanapt'asiñataki ukhamarus, kunjamasa utjawisaxa ayllu taypinakasanxa, ukhamarusa kunanaksa lurastanxa suma jaqañatakixa, kuna arunaksa arsustanxa, kunanakasa wakisirispaxa wawanaka ukhamarusa wayna tawaqunakana yatiqañapaxa.
- Kunaymana wakicht'atanaka utjki, programcion anual, unidades didacticas, sesiones de aprendizaje sata sutininakaxa mayacht'atawa kunjamsa sumpacha yaticht'asnaxa ukhamarusa yatiqt'apxaspaxa enfoque intercultural y bilingüe uka taypitpachxa.
- Programación curricular uka taypitpachxa uñakipasirakiwa kunaymana jik'tawina, ukhamarusa phuqañchawinaka kunjamasa yatiqirinakaruxa wiñaypachataki suma jakañapati yatichsñaxa uka taypitpachxa.

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Programación curricular taypitpachxa sapa marankiritaki ukhamarusa sapa área sata sutinitakixa, ajllt'atarakiwa kuna jupanakaxa yatqañanakapasa aka PCI taypitpachxa ukhamaraki Purapa aruta yatiqirinakaru yatichañataki EIB.</p> <p>Programación anual sata sutini taypitpachxa sapa marankiritaki ukhamarusa sapa área sata sutinitaki amtatawa, kunjamasa</p>	<p>Programación curricular taypitpachxa sapa marankiritaki ukhamarusa sapa área sata sutinitakixa, mathapt'atawa kuna yatiqawinaksa jupanakaxa yatqañanakapaxa aka PCI ukatpachxa ukhamarusa purapa aruta yatiqirinakaru yatichañataki EIB.</p> <p>Programación curricular sata sutini ukanxa utjarakiwa, kunjamsa suma jasa yatichsnaxa, ukhamarusa yatiqapxaspaxa aka purapa aruta yatiqirinakaruxa, uka taypitpachxa kunaymana lurawinaka, paxpacha</p>	<p>Programación curricular sata sutini taypitpachxa mayacht'atarakiwa kunaymana yatqañanaka, ukhamarusa kunanaka yatqañanakapasa yatqañanaka tukusinxa, ukhamarusa kunanaksa phuqañanakapaxa yatiqasinxa PCI sata sutini uka taypitpachxa, purapa aruta yatiqirinakaru yatichañataki EIB, ukhamarusa mayacht'arakiwa kunayma áreas sata sutini, ukhamarusa sapa marankiri yatiqirinakataki.</p>

<sup>10</sup> Taqpacha niveles de programación ukatki wakichatawa: marpachataki, unidades didácticas, sesiones de aprendizaje

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>yatiqirinakana utjawinakapa taypitpachxa tatiqapxaspaxa.</p> <p>Marpachataki amtata, ukhamarusa sapa phaxsi yatichañanakataki, sapuru yatiqawi phuqañataki, uñacht'ayarakiwa kunaymana yatiqawinaka, ukhamarusa kunjamsa yatichsnaxa suma yatiqirinakaru yatiqañapatakixa.</p>	<p>amtatäki yatichañataki, aka PCI mayacht'asisnxa purapa aruta yatiqirinakaru yatichañataki.</p> <p>Programación curricular sata sutini taypitpachxa, wakichatawa yatichañataki sapa área ukhamasa sapa marankiritaki utjawinakapa taypitpacha ukhamarusa kunsä jupanakaxa yatiqaña munapxi kunayma amtawinakapa phuqañataki.</p> <p>Programación anual, unidades didácticas ukharusa sesiones de aprendizaje sata sutinaxa mayacht'atawa suma nayraqataru sartayañataki, ukhamarusa suma phuqanchañataki competencias, capacidad sata sutimpi uñtata lurawinaka, ukhamarusa kunjamsa suma yaticht'snaxa suma yatiqt'añapatakixa ukhamarusa suma uñakipt'añataki yatiqawinaka, phuqatati janicha.</p> <p>Unidad didáctica sata sunixa amtatawa kunanaksa yatiqirinakaxa yatiqañanakapaxa wakisi ukaru puqanchañataki.</p>	<p>Programación curricular uka taypinxa utjarakiwa, kunjamsa yatichañaxa ukhamarusa yatiqapxanixa wawanakaxa ukxaruxa qhanañcht'arakiwa kunjamsa enfoque transversales sata sutini nayraqataru sartaysnaxa propuesta pedagógica EIB taypitpachxa, mayacht'asisna unidad de didáctica, sesiones de aprendizaje ukanakampi PCI EIB nayraqataru sarantayañataki.</p> <p>Programación curricular sata sutini uka taypitpachxa uñañchtatarakiwa sapa marankiritaki ukhamarusa sapa área sata sutini jupanakatakixa, utjawinakapa taypitpacha, ukhamarusa kunaymana ayllunakapana marpacha lurawinakapa tuqinakatpacha, kuna arunaksa aruskipasipxi uka taypitpacha suma yatichañataki kuntixa yatiqaña munapki wawanakaxa ukhamarusa wayna tawaqunakaxa.</p> <p>Programación anual, las unidades didácticas, sesiones de aprendizaje sata sutini, uka luratha ampawinakaxa jasakiskiwa phuqachañaxa kunatixa wakisipa ukanakampi, ukampirusa mayacht'atarakiwa, competencias, capacidades sata sutinikampi uñt'ata ukhamarusa kunaymana ayllunakasana lurawinakapampi, niveles de desempeño, kuna yanakampisa uñakipañanakataki, ukhamarusa kunjama suma ayatichañataki suma yatiqañapatakixa, arunakapata, kunayma yanaka amtatanaka aka marco de las orientaciones de la propuesta</p>



Juk´a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
		<p>pedagógica de EIB taypitpacha suma yatichañataki mayraqataru sartañataki.</p> <p>Unidades didácticas y sesiones de aprendizaje sata sutininkaxa, luratarakiwa kunjmaskisa yatichatanakapaxa ukhamarusa wawanakana, wayna tawaqunakana yatiqatanakapaxa.</p>
<p><i>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata: PCI, programaciones curriculares, unidades didácticas, ukhamarali kunanaksa yatichasini, yatiqaña utaja kunjamasa, sarnaqawinakasa kunjasa, aruakasa ukhamaraki sapa maynina amuyunakapa, amtawi, lurañanaka, arkañataki wakichawinaka: yatichiri tatanakana mathapiwina acta qillqatanakapa.</i></p>		

**KIMSAQALLQU UÑTA: Yatichañataki kunaymana wakichata saranaka**

Yatiqaña utatpacha, kunjamasa suma jakasiña taypitpachxa, yatiqañapatakixa yatichsnaxa, suma yatiqañanakapataki wawanakaruxa, ukhamarusa wayna tawaqunakaru, suma jakasiñanakapataki yatiqaña uta paypinxa.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- kunaymana suma yatichañataki wakichataxa kuntixa yatiqañanakapaki, yatiqirinakanxa mayacht'atawa, programaciones curriculares sata sutinimpi suma nayraqataru sartayañataki.
- Kunaymana yatichañatakixa amtatawa, wawanaka, wayna tawaqunaka yatiqañapatakixa, suma jupanakkamajakasiñanakapataki yatiqaña uta taypina, ukharusa ayllu taypinakana.

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Kunaymana suma yatichañataki wakichatanakaxa phuqanchatawa, kuntixa yatiqañanakapaki ukhamarusa kunanaka lurañanakapasa, kuna yanakampisa yatiqapxi ayllu taypinakapanxa ukamaru luratawa.</p> <p>kunaymana suma yatichañataki wakichatanakaxa, ch'amañcharakiwa yatiqirkama suma quma utjasiñanakapataki yatiqaña uta manqhana.</p>	<p>kunaymana suma yatichañataki wakichatanakaxa phuqanchatawa, kuntixa yatiqañanakapaki, ukhamarusa kunsu yatiqirinakaxa yatiqaña munapxi, ukhamarusa kunanaka lurañanakapasa, kuna yanakampisa, kawkjansa yatiqapxi ayllu taypinakapanxa ukhamaru luratawa.</p> <p>kunaymana suma yatichañataki wakichatanakaxa, utt'ayañapawa suma jupanaka jakasiñanakapataki, yatiqaña uta taypinsa ukhamaraki ayllu taypinakapansa jani jisk'achasisa, jani jachayasisa jupanakama.</p>	<p>kunaymana suma yatichañataki wakichatanakaxa phuqanchatawa, enfoques transversales sata sutini taypitpacha ukhamarusa mayacht'atawa propuesta pedagógica EIB, kuntixa yatiqañanakapaki ukhamarusa kunanaka lurañanakapasa, kuna yanakampisa yatiqapxi ayllu taypinakapanxa ukhamaru luratawa.</p> <p>Jasakisikiwa, kuntixa phuqachaña munksna ukanakatakixa, usma yatichañataki ukharusa suma yatiqañanakapataki.</p> <p>kunaymana suma yatichañataki wakichatanakaxa, turkakipasirakiwa, jani jaqsart'asisa jupanakama, suma utjasiñapataki, suma mayacht'asisna arsusiñanakapataki, ukhamarusa kuntixa amtapki yatiqawi taypinxa phuqañappaki.</p> <p>Yatiqaña utatpacha ch'ullqinchasiñanakapaxa ayllu taypinakana utjawinakapataki, suma q'una, utjasiñataki jupanakkama, nayraqataru saratañataki mayacht'asisna markanakapa layku.</p>

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<i>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata: Programaciones curriculares, unidades didácticas, ukhamarali kunanaksa yatichasini, yatiqiri wawanakana yatichañataki luratanaka, arkañataki luratanaka, arkawita yatiyawinaka ukhamaraki yatichiri tataru chika sarañataki, suma utjasiñataki kamachinaka, purapa aruta yatichañataki wakichawinaka, walja grado ukanakataki, kunaymana lurawinaka qillqata, ukhmaraki fotos, audios videos ukanakana apthapiwipa.</i>		

**LLATUNKA UÑTA: Yatiqiri wawanakana ukhamaraki wayna tawaqunakana yatiqañataki arkasa uñakipa**

Yatiqaña utanakaxa uñakipañapawa ukhamarusa jist'awinaka phuqachañapawa kunjamsa wawanakana, Ukhamaraki wayna tawaqunakana yatiqatanakapaxa sartaski, ukhamarusa phuqanchatarakiñapawa, competencias y estándares de aprendizaje sata sunini arunaka.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiqaña utanakaxa, ch'amañchañapawa, kunjamsa tayka arunaka ukhamarusa castellano arunaka yatichañanakapaxa, kunawrasasa, kunjamsa uka taypinxa sapa kuti uñakipañanakapaxa, kunjamsa yatiqasipki, estándares de aprendizaje desde un enfoque intercultural y bilingüe sata sutini taypitpachxa.
- Yatiqaña utanakaxa, sartayañapawa kunaymana suma yatichañataki wakichatanaka, ukhamarusa uñakipañapawa phuqasiskiti janicha yatiqiri wawanakana, wayna tawaqunakana amtawinakapaxa.
- Yatiqaña utatpachwa, kunjamsa yatichasiski, wawanakaru ukhamasa wayna tawaqunakaruxa, phuqasiskiti janicha kuntixa jupanakaxa amtapkana yatiqaña suma askichañataki ukhamarusa phuqañchañaytaksi.

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Yatiqaña utanakaxa sartayapxiwa, kunaymana yatiqawinaka uñakipañapataki, qhawqa yatiqatasa utjaski, kunjamsa yatiqasipki uka taypitpacha.</p> <p>Yatiqirinakaruxa qhanañch't'arakiwa kunanaksa yatiqañanakapaxa ukhamarusa kunjamsa yatiqañanakapaxa kunayma mayt'apki ukaru phuqañatakixa.</p> <p>Ch'amañtapxañapawa yatiqirinakaruxa, qhawqha yatiqatanakapasa utjixa uka tuqinakata.</p>	<p>Yatiqaña utanakaxa sartayapxiwa, kunaymana yatiqawinaka uñakipañapataki, ukhamarusa kunjamsa tayka arunakata yatiqatanakaxa, qhawqa yatiqatasa utjaski, castellano arunakatsa, niveles de desempeño uka taypitpacha suma phuqañataki.</p> <p>Yatiqirinakaruxa qhanañch't'arakiwa kunanaksa yatiqañanakapaxa ukhamarusa kunjamsa yatiqañanakapaxa kunaymana criterios, instrumentos de evaluación sata sutini taypitpachxa, khawqha yatiqatasa utjixa, jani yatiqataksi ukhama phuqañapataki.</p> <p>Wasitata ch'amañchi kunjamsa suma yatichañaspaxa, yatichatapa uñakipasina, ukhamaraki sapa wawaruwa ch'amañchi kunjamakitixa yatiyatapaxa ukhamaru.</p>	<p>Sapa kutiwa, yatiqaña utanaka taypitpachxa sartayañapxixa kunaymana yatiqawinaka uñakipañapatakixa, ukhamarusa chiqapaskiti janicha yatiqawinakaruru amtatatxa janicha, kunjama taypitpachxa uñakipapxixa, kuna yanakampisa uñakipataxa yatiqawinakaxa, kunjamsa tayka castellano arunaka yatiqatanakaxa uka taypitpacha suma phuqachañataki enfoque intercultural y bilingüe sata sutini amtawinakaruru.</p> <p>Qhanañchiti urasaparu janicha, kuntixa yatiqañanakapaki ukaru, kuna yanakampisa uñakipaxixa yatiqatanaka uñt'añatakixa, waliskiti janicha ch'amañchañataki sapa kuti artawinakapana.</p> <p>Wasitata ch'amañchi kunjamsa suma yatichañaspaxa, yatichatapa uñakipasina, suma wakisiri yatiqatanaka uñstayañataki sapa mayni yatiqiri wawanaka, wayna tawaqunakana yatiqatanakapa mayt'awipa.</p>
<p><b>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata:</b> Amtawinaka luraña, arkañataki ukhamaraki jupanakampi chika sarañataki lurañanaka wakichata, yant'asiñataki wakichatanaka, programación curricular, wali khusa yatiqawinaka yatiyawinaka, yatiqata phuqatanaka, yant'awinaka qillqata.</p>		

**PAYA THAKI: PHUQATA YATICHATA**

**PHISQA UNANCHA: WILAMASIMPI AYLLUTUQINA UTJASIRINAKAMPI SUMA IRNAQA**

**TUNKA UÑTA: Wilamasinakampi suma irnaqa.**

Yatiqaña utanakatpacha mayacht'asisna tunu wilanakampi ukhamarusa yatiqirinakampi suma yaticht'añataki taqpachani yanapt'asiñani.sata sunini arunaka.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiqaña utatpachxa tunu wilanakapampi mayacht'asisma, uñt'añanakapawa, kunanaksa, kunjamsa yatiqirinakaxa suma yatiqañapataki yatiqasipkpachaxa uka taypitpacha.
- Yatiqaña utanakaxa, tuni wilanakampi ch'amañchasinana arktañapawa kunaymana yatiqirinakana yatiqawinakapa, ukhamarusa kuna yanakacha wakisi suma yatiqañapati uka taypitpacha.

Juk'a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Tunu wilanakaxa kunaymana lurawinakapa, utjawinakapa, ayllu taypinakapatpacha yatiyi, wawanaka, wayna tawaqunaka suma yatiqañanakapataki ukhamarusa suma ukha taypitpacha yatichañataki.</p> <p>Tunu wilanakaxa mayacht'asipxañapawa kunayma mathapiwinakana ukhamarusa yatiqata yatiyawinaka uñt'añataki kujamaskisa wawanakana, wayna tawaqunakana yatiqatanakapaxa yatichirina lakanakapata.</p>	<p>Yatiqaña utanakanxa, utjañapawa, kunaymana mathapiwinaka, tunu wila masinakampi, ukhamarusa uñt'añapawa kunanakasa wakisixa wawanakapana yatiqañanakapaxa, kunjamsa mayatiqapxaspaxa, kawkjansa yatiqapxaspaxa uka taypitpacha mayacht'asisna suma yatichañataki.</p> <p>Sapa kutiwa tunu wilanakapaxa, ch'amañchañapaxa, wawanka, wayna tawaqu suma jakawipatpacha yatiqañanakapataki ukhamarusa suma arktañanakapawa yatiqawinakapa, yatichirinakampi mayacht'asisna.</p> <p>Tunu wilanakapaxa, suma phuqañchañapaxa kunaymana yatitanakapa lurawinaka jani wawanakapaxa ukhamarusa wayna tawaqunakaxa armasiñanakapataki, jakaña utjawipanxa.</p>	<p>Yatiqaña utanakanxa, turkakipt'asisna mayacht'asiñapawa tunu wilanakampi, ukata uñt'añapataki, kujamaspasa suma yatiqañaxa, kunanaksa wawanakaxa, wayna tawaqunakasa yatiqt'apxanixa, kunjamasa jupanakaxa yatiqañanakapa, kawkhansa yatiqapxaspaxa ukanaka uñt'asina wakischt'atawa, ukata kunaymana amtawinaka aruskipt'asisna suma yatichañataki wakistatawa, janiwa yatiqatanakaxa pachpakiti, kunayma kasta kastawa, arunakapasa mayja mayjawa uka taypinakatsa uñakipt'atarakiwa.</p> <p>Sapa kutiwa tunu wilanakapaxa ukhamarusa markachirinakaxa, kunaymana amuykipt'asisna ch'amañchañapaxa, wawanka, wayna tawaqu suma jakawipatpacha yatiqañanakapataki, ukaharusa katuqt'apxarakiñapawa kunaymana iwxawinaka jupa yatiqirinaka amuyasiñapataki ukampisa suma</p>

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
		arктаñanakapaxa yatiqawinakapa, yatichirinakampi mayacht'asisna. Ukhamarusa taqpachaniwa kunaymana yatiqawinakataki amtatana nayraqataru sartayañanakapaxa, yatiyawinakapampi utjasiwinakapa taypitpacha ch'amañchañataki wawanaparu ukhamasa wayna tawaqunaka markachañapataki.
<p><i>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata: PAT, programaciones curriculares, unidades didácticas, ukhamaraki kunanaksa yatichasini, yatiqaña utaja kunjamasa, sarnaqawinakasa kunjasa, arunakasa ukhamaraki sapa maynina amuyunakapa, amtawi, lurañanaka, arkañataki wakichawinaka: yatichiri tatanakana mathapiwina acta qillqatanakapa.</i></p>		

**TUNKA MAYANI UÑTA: Ayllutuqina utjasirinakampi mayacht'asisa irnaqa**

Yatiña utana markachirinakampi mayachasisa irnaqäwiwa phuqasiraki, ukhamata jisk'a wawanakana suma yatiqapxañanakapataki thakiñchañataki, yatiñanaka puqyañataki, yatiqiri wawanaka wayna tawaqunaka wali jaqipxañapataki ukata markachirinakana ch'amanchasipxañanakapataki.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiña utana, purapata yäqasiñataki yatiñanaka, p'iqiñanakampi ukata yaqha yanapasirinakampi, suma jakañataki kunaymana amtäwinakampi yatiqañanakawa ch'amanchasi.
- Yatiña utana markachirinakana mayachäwinakapampi amtäwinakawa ch'amanchasi, jaqi ch'amampi ukata markana yänaka utjirinakampiwa yatiñanaka ch'amanchäwixa jikkatasiraki ukhamata yatiqirinakana wali jaqipxañanakapa layku, utjäwinakasana kunayma luräwinaka pacha t'aqanaka arkasa.

Juk'a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Yatiña utana yatirinakampi ukata p'iqiñanakampi mayachasisa maya maya taqina yanapäwinakapampi amtäwinaka chhijnuqäwinakawa suma jakaña ch'amanchäwinakaxa yatiqirinakampi mayacht'ata nayraru aptasiraki.</p> <p>Markachirinakana mayachäwinakapa achiktt'anakarjamawa, yatiña utana wali jaqiñataki yatichäwinaka ch'amanchäwinakaxa nayraru aptasiraki.</p>	<p>Yatiña utana, yatirinakampi ukata p'iqiñanakampi mayacht'asa lurtäwinakawa chhijnuqayasi, ch'amanchasi, yatiqiri wawanakampi yanapasiña kankañampi irnaqasiraki ukhamata suma jakaña thurinchaña layku amtäwinaka phuqasiraki.</p> <p>Markachirinakana mayachäwinakaparawa lurtäwinaka chhijnuqayaña luqtasiraki ukhamata yatiña utanaka sap'achañataki, yänaka, utjirinaka, yatiñanaka ukata yatiqirinakaru luqtañanaka ch'amanchäwinakawa phuqasiraki, utjäwinakasana kunayma luräwinaka pacha t'aqanaka arkasa, wali jaqinaka thurinchañataki</p>	<p>Yatiña utana, yatirinakampi ukata p'iqiñanakampi mayacht'asa lurtäwinakawa chhijnuqayasi ukata uñanuqasiraki, ukasti yatiqiri wawanakampi yanapasiña kankañampi irnaqasiraki ukhamata suma jakaña thurinchaña layku amtäwinaka phuqasiraki.</p> <p>Mayachäwinaka, purapata yanapasiwinaka, jiliri mallkunakampi ch'amanchata amtäwinaka, p'iqiñanakampi jani ukaxa markasa yatirinakampiwa lurtäwinakaxa ch'amanchasiraki yatiña utanaka sap'achañataki, yänaka, utjirinaka, yatiñanaka ukata yatiqirinakaru luqtañanaka ch'amanchäwinakawa phuqasiraki, utjäwinakasana kunayma luräwinaka pacha t'aqanaka arkasa, wali jaqinaka thurinchaña layku.</p>

*Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata: PAT, Yatiqaña utana irnaqirinakana lurañanakapa qhanañchata, isk'a kamachinaka sapa irnaqirinakana phuqhañapa, spa uru puritanakapa qillqata, mathapiwinakana acta qillqawipa, luraña amtawinaka, Foto, Videos ukhamaraki arunakasa apaqatanakampi.*

PAYA THAKI: PHUQATA YATICHATA

SUXTA UNANCHA: WAWANAKA UKATA WAYNA TAWAQUNAKA WALIÑAPATAKI IWXA

**TUNKA PAYANI UÑTA: Iwxá**

Taqi wawanaka ukata wayna tawaqunakawa yatiña utana suma uywata, chikachxayata ukata wakisiripajama iwxata, munasiña kankañata ukata yatiñapataki sipansa.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiña utana aliqata yatiqirinakaru wakisiri munasiña kankañata, saranakapa ukata yatiñapataki sipansa yäqasiraki, ukhamata yatiña utana nuwäwi ukata jisk'achäwi utjipansa mäkhikiwa unanchasiwxaraki jani ukaxa uka tuqinakata uñjirinakaruwa achikt'asiwxaraki.
- Yatiña utana walja yatiqirinakaru iwxäwinaka yatichäwinakawa ch'amanchasiraki, purapata yäqasisa suma jakañataki yatichäwinaka ukhamaraki paya aruta yatichäwinakampi, iwxäninaka wakisipanjama ukata yatiña uta manqhana jucha jakäwi utjipanjama.
- Yatiña utana chikachxayaña khusa luräwinakawa ch'amanchasiraki, iwxäwimpi ukata sapa mayni yatiqiriruwa wakisiripajama sarnaqäwipampi ukata arupata yäqasiraki.



Juk´a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Yatichirinakaxa yatiqirinakaparu wakisiri ukata munatapa yatiñanaka aliqata yäqapxaraki, utankirinakapana yatiyatanakapatjama. Wali yatiñani iwxäwi tuqinakata uñjirinakaruwa achikt´asiña sipansa uñjapxarakiwa Yatichirinakaxa walja yatiqirinakaru iwxäwinaka yatichäwinakwa ch´amanchapxaraki, yatiñanakapa ch´amanchaña layku, yatiña uta manqhana jucha jakíwinaka aliqata unanchasa.</p> <p>Yatichirinakaxa sapa mayni yatiqiriruwa wakisiripajama iwxäwimpi ch´amanchapxaraki</p>	<p>Yatiña utana aliqata yatiqirinakaru wakisiri munasiña kankañata, saranakapa ukata yatiñapataki sipansa yäqasiraki, ukata jucha jakíwi, nuwäwi ukata jisk´achäwi utjipanjama, yatiña utana walja yatiqirinakana kankañapatjama; ukata wali yatiñani iwxäxi tuqinakata uñjirinakaru achikt´asiña sipansa uñjapxarakiwa.</p> <p>Yatichirinakaxa walja yatiqirinakaru iwxäwinaka yatichäwinakwa ch´amanchapxaraki, purapata yäqasisa suma jakañataki yatichäwinaka ukhamaraki paya aruta yatichäwinakampi kuna, ukhamata yatiqirinakaru wakisiripanjama uywapxaraki ukata yatiña uta manqhana jucha jakíwi utjipansa unanchapxaraki</p> <p>Yatichirinakaxa sapa mayni yatiqiriruwa chikachxayapxaraki, purapata yäqasisa suma jakañataki yatichäwinakampi ukhamaraki paya aruta yatichäwinakampi wakisiripanjama yanapapxaraki.</p>	<p>Yatiña utana yatxatäwinaka aliqata ch´amanchasiraki, sapa yatiña uta t´aqaru wakisiripajama, munasiña kankañata, saranakapa ukata yatiñapataki sipansa ukata jucha jakíwinaka utjipanjama yäqasiraki, yatiqirinakaru nuwäwi ukata jisk´achäwi tuqinakatsa, ukhamarakiwa sapa mayni yatiqirinakatsa yatxatapxaraki ukhamata yatiña utana wakisiripanjama aliqata unanchañataki, wali yatiñani iwxäxi tuqinakata uñjirinakaruwa achikt´asiña sipansa jani ukaxa utjäwisa taypina uñjañatakisa. Walja yatiqirinakana kankañanakapasa yatxtasirakiwa (yatiña uta t´aqanakana) yatiña uta taypina yatxatäwinakatjama, suma chikachxayaña ch´amanchasa ukata maya maya yatiqirinakana kankañapatjama.</p> <p>Yatiña utana, yatxatäwinakatjama, amtäwinakasa wakichasi, ch´amanchasi ukata unanchasiraki, waljani yatiqirinakaru suma uñjaña yänakampi, purapata yäqasisa suma jakañataki yatichäwinaka ukhamaraki paya aruta yatichäwinakampi, yatiña uta manqhana suma jakäwinaka ch´amanchasa ukata jucha jakíwinaka jani utjañapataki aliqata awatisa Chikachxayäwisa ch´amanchasirakiwa, purapata yäqasisa suma jakañataki yatichäwimpi ukata pachpa arupata, ukata sapa mayni yatiqiriru wakisiripanjama arktasiraki, yatiñanakapa ch´manchaña layku ukata jakäwinakapana jani walt´äwinaka utjipanjama.</p>
<p><b>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata:</b> Amtawinakaru purita, yatiqaña utana suma amtawinakaru phuqaña, jichha mayiwinararu phuqaña, wali yatiri tatanakana yatiyawipa, jist´awinaka yatiyawinaka, uñjawiakaru laphi qillqatanaka, sutinaka qillqata, mathapiwinakana acta qillqata, yatiyawinaka luarawinakata qillqata, jisst´awinaka qillqata, Foto, Videos ukhamaraki arunakasa apaqatanakampi.</p>		

**TUNKA KIMSANI UÑTA: Yaqha wakisiri yanapanaka**

Yatiña utana yaqha wakisiri uywäwinaka ch’amanchasirakiwa, k’umara kankañani utaña sipansa, manq’a phuqata jakaña sipansa, lup’iña wakisiri sipansa, yaqhanakampi, wawanakaru ukata wayna tawaqunakaru wakisiripanjama uywañataki.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiña utana yatiqirinakana yaqha wakisiri uywäwinaka taypina uñjayasipxañapataki amtäwinakawa ch’amanchasiraki, wakisiripanjama, yatiñaninakampi aruskipasa ukata utjäwisana yatirinakampi mayacht’asisa, ukata yatiqirinakana sarnaqäwinakapatjama ukata pachpa arupa yäqasisa.
- Yatiña utaxa yatiqirinakaru chikachxayäwixa aliqata ch’amanchasiraki, yaqha wakisiri uywäwinaka katuqatapatjama.

Juk’ a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Yatiña utana, markachirinakana mayachasiwinakapana mayitaparjamawa, k’umara kankañani utjañapataki lurtäwinakaxa ch’amanchasiraki, suma manq’a phuqata jakañatakisa ukata yaqhanakampitaki.</p> <p>Awki taykanakarusawawanakapana yaqha wakisiri uywäwinakampi ch’amanchañatakisa aliqata yatiyasiraki.</p>	<p>Yatiqaña utana aliqawa mayachäwinakampi, yatiñaninakampi, jani ukaxa k’umara kankañani utaña sipansa, manq’a phuqata jakaña sipansa, lup’iña wakisiri sipansa, yaqhanakampi, uñjaña tuqita utjäwisana yatirinakampisa mayachasiwinakawa ch’amanchasiraki, yatiqirinakaru wakisiripanjama yäqañataki, sarnaqäwinakapatjama ukata pachpa arupa yäqasisa, utankirinakampi aliqata aruskipasisa.</p> <p>Yaqha wakisiri uywäwinaka taypina yäqata yatiqirinakana utankirinakapampisa aliqata aruskiparaki yatiña kankaña ch’amanchäwinaka tuqita.</p>	<p>Yaqatiña utana yaqhanakampi mayachäwinakampi purapata yanapt’asiwi amtäwinakawa chhijnuqayasiraki, yaqha wakisiri uywäwinaka ch’amanchiri yatiñaninakampisa ukata utjäwisana yatirinakampisa, ukhamata k’umara kankañani utaña sipansa, manq’a phuqata jakaña sipansa, lup’iña wakisiri sipansa, yaqhanakampi, ch’amanchañataki, purapata yäqasisa suma jakañatakisa yatichäwinakampi ukhamaraki paya aruta yatichäwinakampi, yatiqirinakaru wakisiripanjama, utankirinakapampi aliqata aruskipasa.</p>

Juk´a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
		<p>Yaqha wakisiri uywäwinaka taypina yäqata sapa mayni yatiqirinakana yatiqatanakapasa aliqata arktasiraki, utankirinakapampisa aliqata aruskipasiraki ukata yatirinakana nayraru sartäwinakapasa ukata qhipaqtäwinakapasa aliqata qillqantasiraki.</p>
<p><i>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata: PAT, Yatiqaña utana irnaqirinakana lurañanakapa qhanañchata, isk´a kamachinaka sapa irnaqirinakana phuqhañapa, spa uru puritanakapa qillqata, mathapiwinakana acta qillqawipa, luraña amtawinaka, Foto, Videos ukhamaraki arunakasa apaqatanakampi.</i></p>		

**KIMSA THAKI: WAKICHIRI SARANAKATAKI YÄNAKA CH'AMAÑCHANAKA**  
**PAQALLQU UNANCHA: YATIÑA UTANAKA UTACHAÑA YÄNAKA**

**TUNKA PUSINI UÑTA: Yatiqaña utanaka p'qt'a**

Yatiña utana utanakapa<sup>11</sup> utachäwinaka ch'amanchasiraki yatichäwinaka yatiqäwinaka sartayañataki, yatiqiri wawanakana ukata wayna tawaqunaka, yatiña utana taqi yanapasirinakana amuyunakaparjama, yatiñanakapa ch'amanchaña layku

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiña utana, utjäwinakasana utjasirinakampi mayachasisina, yatiñanaka sumpacha ch'amanchasiraki, ukhamaraki yatiña utanaka utachäwinakawa yatiñanaka ch'amanchañataki aliqata sap'achasiraki ukata machaqachasiraki, yatiqirinakana jani chijiru puripxañanakapataki, k'umarapxañanakapataki, ukata jak'ankapxañanakapataki, saranakapjama, thayata jark'aqasiñataki ukata pata pampana jikxatasiwipatjama.
- Yatiña utana aliqata yatiqiri wawanakaru katuqt'añataki suyt'asiskaraki, ukhamaraki yaqha yanapt'asirinakarus, yatiqt'äwi yaticht'äwinaka suma ch'amanchasiñapataki suma yatiña utanakawa k'achachasiraki.
- Yatiña utana, markachirinakampi mayacht'asisina, jani chijiru puriñataki kunaymana lurtäwinakawa ch'amanchasiraki purapata yäqasisa yatichäwinakampi ukhamata uka chijinakaru watiqanakaru jani puriñataki.

Juk'a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Yatiña utana utanakaxa aliqata suma sap'achasiñapataki ukata machaqachasiñapataki ch'amanchasiraki.</p> <p>Sap'achañataki ukata machaqachañatakis taqi tuqiruwa yanapt'anaka thaqsiraki, wali ch'ullqinchañataki ukata suma q'umañapataki, wali suma junt'uñapataki ukhamaraki qhanañapataki.</p> <p>Sapa phaxsitaki maya maya utanakawa qillqantataraki, ukasti yatichirinakana</p>	<p>Yatiña utana, markachirinakampi mayachasisina, suma wakicht'asisina, yatiña utana utachatanaka sumankañapataki aliqata uñjasiraki ukata suma k'achachasiraki; yatiqirinakana suma yatiqañanakapa layku.</p> <p>Yanapt'äwinakasa thaqsirakiwa, markachirinakampi mayachasisina, ukhamata utanaka sap'achañataki ukata machaqachañataki, jani chijiru puriñataki ch'ullqincha, jani llakinakaru watiqanakaru</p>	<p>Yatiña utana, markachirinakampi mayachasisina, suma wakicht'asisina, yatiña utana utachatanaka sumankañapataki aliqata uñjasiraki ukata suma k'achachasiraki; yatiqirinakana suma yatiqañanakapa layku; chiqpachanxa yatiña utana taqi yanapasirinakana amuyunakaparjamawa uka amtäwinaka ch'amanchasiraki.</p>

<sup>11</sup> Guía para la aplicación del enfoque intercultural en la gestión de servicios públicos del Ministerio de Cultura, que incluye el área de infraestructura. Recuperado de: <https://centroderecursos.cultura.pe/sites/default/files/rb/pdf/guiaparalaaplicaciondelenfqueinterculturalenlagestiondelosserviciospublicos-final.pdf>

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>yatichäwinaka suma ch'amanchañataki mayitanakaparjama.</p> <p>ani chijiru puriñataki maya amt'awiwa wakichasiraki, ukankiwa taqi kuna chijinakasa, ukankarakiwa unanchäwinakasa ukhamaraki uka jani walt'äwinakata qhispiñataki wakichäwinakasa.</p>	<p>puriñataki ukata suma q'umana yatiqañataki, suma junt'una ukata suma qhanana yatiqañataki.</p> <p>Yatiña utana utanakapa suma wakichasiraki, yatiqirinakana ukata yatichirinakana munatanakaparjama k'achata k'achata wakichasiraki ukhamata yatiqt'äwinaka yaticht'äwinaka suma ch'amanchasiñapataki (yatxatäwinaka, amtäwinaka, mayachasisina irnaqäwinaka, anat'äwinaka, kusist'äwinaka, yaqhanakampi).</p> <p>Jani chijiru puriñataki amtäwinakasa ch'amanchasirakiwa, markachirinakampi mayachasisina, sinti chijinaka utjañapa yatxatasa, iwxäwinakarjama, nayra wiñaya yatiñanakasampi ukata uka jani walt'äwi chijiru watiqaru jani puriñataki jark'aqasiñataki.</p>	<p>Yanapt'äwinakasa thaqasirakiwa, markachirinakampi mayachasisina, ukhamata sap'achäwinaka machaqachäwinakasa ch'amt'asiraki, qullunkipanjama pampankipanjama, saranaka yäqasisa, wali ch'ullqi thriñapa uñjasisa, ukata uka jani walt'awi chijiru watiqaru jani puriñataki wakichasiñataki, q'umana yatiqañataki, suma junt'una ukata suma qhanana yatiqañataki, ukhamaraki paya aruta yatiyäwinakasa qillqatañapataki ukata taqinsa sarnaqañapataki, ukhamaraki taqi jaqinakansa mistu mantañapataki.</p> <p>Yatiña utana utanakapa suma wakichasiraki, yatiqirinakana ukata yatichirinakana munatanakaparjama k'achata k'achata wakichasiraki ukhamata yatiqt'äwinaka yaticht'äwinaka suma ch'amanchasiñapataki (yatxatäwinaka, amtäwinaka, mayachasisina irnaqäwinaka, anat'äwinaka, kusist'äwinaka, yaqhanakampi).</p> <p>Jani chijiru puriñataki wakichäwixa aliqata ch'amanchasiraki ukata unanchasiraki, markachirinakampi mayachasisina, nayra wiñaya yatiñanakasampi amuyt'ata ukata irnaqt'ata, ukasti taqi mayni suma jani aynacht'añapataki, ukampinsa uka chijinakata mistuñatakixa wali qhana iwxäwinakawa wakicht'asiraki, q'uq'iwi jani</p>

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
		ukaxa maya akatjamata chiji utjatapataki, ukhama jani walt'äwinakataki markachirinaka suma wakichasiñapataki, taqi mayninsa suma k'umara jakasipxañanakapataki.
<p><i>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata: PAT, Utjiri equipos ukhamaraki kunaymana yanaka jaktapiwi, suma Yatiqaña utana uñjañataki, pachan suma quma jakasiñataki, kunawrasasa wali suma katuqasini ukhama, irnaqirinakana lurañanakapa qhanañchata, isk' a kamachinaka sapa irnaqirinakana phuqhañapa, spa uru puritanakapa qillqata, mathapiwinakana acta qillqawipa, luraña amtawinaka, Foto, Videos ukhamaraki arunakasa apaqatanakampi.</i></p>		

**TUNKA PHISQANI UÑTA: Yatiqañataki p'iqt'awi yänaka**

Yatiña utana yatiqirinakana suma jilapxañapataki suma amtäwinakawa wakichasi, ukhamata yatiñanakasa ukata wali jaqi kankañasa ch'amanchasiñapataki, chiqanxa yatiqiri wawanaka ukata wayna tawaqunakaru wakisiripanjama.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiña utana yatiñanaka ch'amanchañataki wakisiri yänakawa wakichasiraki, ukhamata purapata yäqasisa yatichäwinaka ukata paya aruta yatichäwinaka ch'amanchañataki, yatiqirinakaru wakisiripanjama, chiqpachanxa utjäwinakasana jakiña yänakampi, jaqunukata yänakampi ukata machaqa (TIC) yänakampi.
- Yatiña utana jani walt'äwinakata mistuñataki amtäwinaka, ch'amanchäwinaka, tumpäwi ukata wakisiri yatiñanaka ch'amanchaña yänakawa wakichasiraki, ukhamata purapata yäqasisa yatichäwinaka ukata paya aruta yatichäwinaka ch'amanchañataki ukata yatiña utana yanapasirinakana munatanakaparjama.
- Yatiña utana yatiñanaka ch'amanchañataki suma pacha chint'äwinaka arktasiraki, ukhamata yatiña utana suma uñaqata luraña kankaña ukata yatiñani kankañanaka suma ch'amanchañataki, taqi yatiqirinaka wali jaqiñapataki yatipxañanakapa layku.

Juk'a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Yatiña utana yatiñamaka ch'amanchañataki wakisiri yänakawa wakichasiraki, ukasti yatiqirinakaru wakisiripanjama ch'amanchasiraki.</p> <p>Utt'asiñanakasa aliqata askichasiraki ukata wakisipana machaqachasiraki, ukhamarakiwa yatiqaña yänakasa, machaqa inuqata yänakasa suma yatiñanaka ch'amanchaña layku.</p> <p>Yatichäwinaka pach'a t'aqanakasa chiqaparuru phuqasiñapataki aliqata awatisiraki, ukasti mara luräwinaka wakichata pacha t'aqanakaru arktasa.</p>	<p>Yatiña utana yanapt'asi ukata ch'amanchasirakiwa yatiñanaka ch'amanchiri yänaka lurasia apanaqäwinakaru, ukhamata purapata yäqasiña yatichäwinakasa nayrtayasiraki, ukhamarusa yatiqirinakaxa suma wakisiripatjma yatiqapxaraki.</p> <p>Yatiñanaka yänaka suma apanaqañataki aski amtäwinakawa ch'amanchasiraki, uka pachparakiwa utt'asiñanakasa sap'achasi ukata machaqachasiraki, machaqa inuqata yänakasa uka yaqha yänakampiwa purapata yäqasisa yatiqäwinaka ch'amanchasiraki.</p> <p>Yatiña uta manqhana anqäxana sipansa pacha chinjäwinaka wali suma arktasiraki, yatiqirinakana yatiña kankañaniñapatakjama ukata yatiña uta</p>	<p>Yatiña utana lurtäwinakasa wakichasi, ch'amanchasi ukata unanchasirakiwa, ukansti purapata yäqasisa yatichäwinaka ukata paya aruta yatichäwinaka ch'amanchasiraki, lurasisa yatiñanaka ch'amanchasa, yatiqirinakana wakisiripatjama, ukata utjäwinakasana lurata yänakampi.</p> <p>Yatiqaña yänaka suma apanaqañataki amtäwinakasa wakichasirakiwa, utt'asiñanakasa sap'achasi ukata machaqachasiraki, machaqa inuqata yänakasa uka yaqha yänakampiwa purapata yäqasisa yatiqäwinaka</p>

Juk´a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
	<p>amtäwinakaparjama, yatiqirinakana wali jaqiña kankañanakapa thurinchaña layku.</p>	<p>ch’amanchasiraki ukhamata qhawqhasa wakisi ukasa wakichasiraki.</p> <p>Ukampinsa pacha chinjawi amtäwinakasa aliqata wakichasi, ukata unanchasi yatiña uta manqhana sipansa anqäxana sipansa mara luräwinaka pacha chimpunaka wakichatarjama (saranakakani juyranaka achuyañansa ukata utjäwinaksana phunst’awinakaparjama), yatiqiri wawanakana munatanakaparjama ukata yatiña utana amtäwinakapa sumpacha ch’amanchasa, uhhamata yatiqirinakana wali jaqiña kankañanakapa thurinchaña layku.</p>
<p><b>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata:</b> Yatiqiri wawanakana yatichañataki lurawwinaka, urasaparu yatichiri tatanakana yatichanapataki Yatiqaña utana irnaqirinakana lurañanakapa qhanañchata, isk´a kamachinaka sapa irnaqirinakana phuqhañapa, sapa uru puritanakapa qillqata, mathapiwinakana acta qillqawipa, luraña amtawinaka, Foto, Videos ukhamaraki arunakasa apaqatanakampi ukhamaraki yant´añataki.</p>		



**TUNKA SUXTANI UÑTA: Yanapirinakana jani ukaxa irpirinakana yatiñanakapa ch'amañcha**

Yatiqaña utatpacha yanapirinakapa ch'ullqinchaña kunayma nayraqatari irptañataki ukhamarusa irnaqawinaka qhuqañchañataki suma p'iqt'añataki<sup>12</sup>.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiqaña utatpacha, markachirinakampi mayacht'asisna, matapxañapawa kujamasa ch'ullqinchasipxaspaxa enfoque intertuclural y bilingüe sata suni taypitpachxa suma nayraqataru p'iqt'añataki yatiqaña utanakana.
- Yatiqaña utawa, markachirinakampi mayacht'asisna, arkañapawa kujamsa mayraqataru sartayapxaspaxa taqpachani chullqinchasina jupanakama enfoque intercultural y biligue sata sutini, taypitpacha suma irptañataki.

Juk'a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Taqpachani yatiqaña utanakana kunaymana yanaka quñachiri irnaqirinakaxa, mantapxiwa ch'ullqinchasiri kunaymana yatiyawinakampi.</p> <p>Artapxiwa jitinakatixa irnaqapki, suma q'uñachapki yatiqaña uta taypinakana suma k'atampi ch'ullqinchasinankapataki.</p>	<p>Yatiqaña uta taypitpacha sartayapxiwa kuanymana ch'ullkiñchasiwinaka, jitinakatixa irnaqapki suma quñachaña yatiqaña uta taypina jupanakataki kunaymana amtatanaka wakichata phuqañataki.</p> <p>Artapxiwa, jitinakatixa irnaqapki suma quñachaña yatiqaña uta taypina, jupanaka suma irnaqañanakapataki, ukhamarusa kuna jani yanaka uñjapxañapataki mayraqataru sarantañataki.</p>	<p>Yatiqaña uta taypitpacha, markachirinakampi mayacht'asisna sartayapxiwa, kunjamsa ch'ullkiñchapxaspaxa jitinakati irnaqapki suma quma utjasiñataki yatiqaña uta taypinakana jupanakataki, ukampirusa yanapt'añapataki suma nayraqataru yatiqaña utanakasa sartañapataki.</p> <p>Amtawinaka lurt'apxi, sartayapxi, uñakipapxi markachirinakampi mayacht'asisna, kunaymana amtawinaka, jitinakatixa irnaqapki yatiqaña uta taypina suma quñachirinakataki, jupanaka suma phuqañapataki ukhamarusa yatiqaña utana nayraqataru sartañapataki suma uñjasisa taqpachanisa.</p>
<p><b>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata:</b> <i>Yatiqaña utana irnaqirinakana lurañanakapa qhanañchata, isk'a kamachinaka sapa irnaqirinakana phuqhañapa, spa uru puritanakapa qillqata, mathapiwinakana acta qillqawipa, luraña amtawinaka, Foto, Videos ukhamaraki arunakasa apaqatanakampi.</i></p>		

<sup>12</sup> Yatiqaña utana jani utjchiti irpiripa jani ukaxa yanapiripa ukaxa janiwa wakisirikiti

**PUSI THAKI: PHUQATA YATIQATA**

**KIMSA QALLQU UNANCHA: YATIQAÑA TUKUYATA WAWANAKANA YATIQAÑAWIPA YATXATA**

**TUNKA PAQALLQUNI UÑTA. Yatiqirinakana kunaymana yatitanakapa**

Yatiqaña uta taypitpacha ut'ayapxiwa, kunaymana wawanakana, wayna tawaqunakana yatiqawinakapa uñakipañataki<sup>13</sup>, phuqataskiti janicha kunjamthi mayt'aski Currículo Nacional sata sutini taypitpachxa.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiqaña uta taypitpachxa, ut'ayapxiwa, kunaymana yatiqatanakapa uñakipañataki, khitinakatixa tukuyapxani yatichawinakapa, phuqataskiti junjampitxa mayt'apki Currículo Nacional, regional y propuesta pedagógica EIB sata sutini taypitpachxa jani ukaxa.
- Yatiqaña utawa, uñakipixa, kunjaskisa yatiqatanakaxa, phuqataskiti janicha kunjamtixa mayt'apki, estándares de aprendizaje, currículo nacional, regional y la propuesta pedagógica de EIB sata sutini taypitpachxa.

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Yatiqaña utatpachwa, uñakipachañapaxa, kunjamaskisa yatiqiri yatiqata tukuyatana, wawanaka, wayna tawaqunaka, phuqataskiti janicha kujamsa mayt'apkana uka taypitpachxa.</p> <p>Kunaymana uññañataki, phaxsita phaxsiru yanapt' arakiwa kunjamsa yatiqasipkixa kunaymana área sata sutini wakichatanaka uka currulo nacional taypitpachxa.</p>	<p>Yatiqaña utatpachwa, wakichtaraki, kuna yanakampisa wakispaxa uñakipt'añatakixa wawanakana, wayna tawaqunakana yatiqaña tukuyasinxa, phuqatakiti janicha kunayma estanderes de aprendizaje del currículo nacional taypita mayt' asi ukanaka.</p> <p>Sartapaxiwa, kunaymana yanakampi phaxsita phaxsiru uññañataki, yatiqawinaka suma phuqachañataki kunjamtixa mayt'apxi currículo nacional sata sutini taypitpachxa.</p>	<p>Yatiqaña utatpachwa, wakichtapxixa ukhamarusa sartayapxixa kunaymana yanakampisa wakispaxa, uñakipt'añatakixa wawanakana, wayna tawaqunakana yatiqaña tukuyasinxa, phuqatakiti janicha kunayma estanderes de aprendizaje del currículo nacional, regional y propuesta pedagógica EIB taypitpachxa yatiqaña utanaka suma nayraqataru sartañapataki.</p> <p>Sartapaxiwa, kunaymana yanakampi phaxsita phaxsiru uññañataki, yatiqawinaka suma phuqachañataki kunjamtixa kunaymana áreas sata sutininaka mayt'apxi currículo nacional ukhamarusa</p>

<sup>13</sup> Yatichiri utanakatixa janira currículo nacional ukampikchiti ukaxa yatiqiri tukuyata uñtanakaxa PEI ukaru uñtatañapawa.

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
		propuesta pedagógica EIB sata sutini taypitpachxa
<p><i>Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata: PCI, Yatiqaña tukuyata wawanakana sartawipa, Yatiqaña utana irnaqirinakana lurañanakapa qhanañchata, juk' a kamachinaka sapa irnaqirinakana phuqhañapa, sapa uru puritanakapa qillqata, mathapiwinakana acta qillqawipa, luraña amtawinaka, irnaqirinaru jist' asisa, waliskiwa janiwa walikiti ukanaka yatiñataki.</i></p>		

**TUNKA KINSAQALLQUNI UÑTA: Yatiña utata mistuta yatiqirinakaru chikanchasa arkaña**

Kunaymana yanaka ut'ayapxi yatiqaña uta taypitpacha khitinakatixa yatiqaña tukuyapki jupanakataki.

**UÑAKIPAÑATAKI AMTANAKA**

- Yatiqaña uta taypitpacha ut'ayapxi kunaymana awki taykanakana amuyt'awinakapa, kunjamsa jupanakaxa amuykipapxi wawanaka, wayna tawaqunaka tukuyxipanxa suma ch'ullqiñchañataki.
- Yatiqaña uta taypitpacha markachirinakampi mayacht'asisna, sartayapxi kunaymana yanaka luratanakampi, arkañataki, suma phuqata tukuyañanakapataki, jani kunasa ch'usakchiti ukaxa phuqañchañataki.
- Yatiqaña uta taypitpacha chikiyañapawa khiti wawanakasa, wayna tawaqunakasa yatiqaña tukuyxapxi jupanakaru, kuna kasta áreas sata sutininakarusata tukuyapxixa yatiqatapata maynini unancha churasa.<sup>14</sup>

Juk' a sarta	Wali sarta	Wali phuqata sarta
<p>Yatiqaña utatpachxa, aruskipaskakiñapawa khiti wawanaka, wayna tawaqunakatixa tukuyxapxi jupanakampi kunatixa uñt'apxiwa kunjamsa sapa maynixa tukuyi ukata.</p> <p>Sapa mayniruwa churañapaxa maya certificado de estudio yatiqawi tukuyatapana kunatixa utjañapawa uka taypinxa suma tukt'ayawimata sasa.</p>	<p>Yatiqaña uta taypitpacha wakichañapawa kunaymana amuyt'awinaka, khitinakatixa tukt'ayxapxi, ukhamarusa tunu wilanakapana, kamsapxixa wawanaka, wayna tawaqunaka tukuyatapana uka tuqita.</p> <p>Sapa mayniruwa wawanakaru ukhamasa wayna tawaqu tukuyirinakana, churañapaxa maya certificado de estudio yatiqawi tukuyatapana kunatixa utjañapawa uka taypinxa suma tukt'ayawimata sasa</p>	<p>Yatiqaña uta taypitpachxa, utt'ayapxiwa kunaymana amtawinaka, ukhamarusa amuykipawinaka, khitinakatixa tukt'ayxapxi wawanaka, wayna tawaqunakana jupanakana amuyt'awinakapa ukhamarusa tunu wila masinakapana kunjamsa jupanakaxa amuyt'apxi tukt'ayatanakapa taypitpachxa, nayraqataru jutiri marata mararu sarantañataki.</p> <p>K'atpachakiwa churañanakapaxixa, khitinakatixa suma yatiqaña tukt'ayxapxi jupanakaru maya certificado de estudios sata sutini, kuna área sata sutininsa<sup>15</sup> sapa maynixa tukuyana uka uñakipasna,</p>

**Amtawinaka qillqata Uñxatañataki wakichata:** Yatiqañataki wali suma yatichawinaka, jist'awinaka waliskaña yatiñataki wakicht'ata, yatiqaña tukuta wawanakana sutinakapa yatiñataki, certificado, diploma ukhamaraki Foto, Videos ukhamaraki arunakasa apaqatanakampi.

<sup>14</sup> Art. 35 de la Ley General de Educación.